

ENDRESS 

Napájací generátor

NÁVOD NA OBSLUHU

**ESE 206 HS-GT**

Č. výrobku 112300

ESE 406 HS-GT

Č. výrobku 112302

ESE 506 DHS-GT

Č. výrobku 112304

ESE 606 HS-GT ES

Č. výrobku 112307

ESE 606 DHS-GT ES

Č. výrobku 112308

ESE 306 HS-GT

Č. výrobku 112301

ESE 406 HS-GT ES

Č. výrobku 112306

ESE 606 HS-GT

Č. výrobku 112303

ESE 606 DHS-GT

Č. výrobku 112305

Vydavateľ ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Neckartenzlinger Straße 39
D-72658 Bempflingen

E-mail: info@endress-generators.de

WWW: <http://www.endress-generators.de>

Číslo dokumentácie E134038

Dátum vydania Sept. 2016

Autorské právo © 2016, ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Táto dokumentácia, vrátane všetkých jej častí, je chránená autorským právom. Každé speňaženie, príp. zmena mimo úzkeho vymedzenia vyplývajúceho zo Zákona o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom sú bez súhlasu firmy ENDRESS Elektrogerätebau GmbH neprípustné a trestné.

To platí predovšetkým pre rozmnožovanie, preklady, mikrosfilmovanie a uloženie i spracovanie v elektronických systémoch.

Pozor!

Dôležité pokyny k uvedeniu do prevádzky a prevádzke na mieste stavby a montáže.

Pre takéto používanie je na základe dokumentu „DGUV Information 203-032“, vydania z mája 2016, potrebné pri uvedení do prevádzky dodržať špeciálne ochranné opatrenia a pravidlá správania sa.

Nasledujúce strany 3 a 4, upozornenia k dokumentu „DGUV Information 203-032“, tvoria doplnok k návodu na obsluhu a súvisia s týmto špeciálnym prípadom použitia.

Odporúčame prečítať si dokument „DGUV Information 203-032“ pred prvým uvedením do prevádzky. V prípade pochybností je potrebné poradiť sa s elektrikárom špecialistom.

Prevádzka generátora na miesta stavby a montáže v súlade s dokumentom „GUV Information 203-032(BGI867)“.

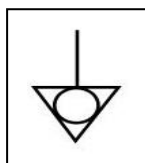
Potrebné je zohľadniť nasledujúce pokyny:

Ochranné opatrenia a pravidlá správania sa:

- Návod na obsluhu od výrobcu a bezpečnostné predpisy je potrebné nielen zohľadniť, ale aj postupovať podľa nich.
- S elektrickými prevádzkovými prostriedkami smú pracovať iba poučené osoby.
- Ak sa mobilné generátory vo vyhotovení **A** prevádzkujú iba v kombinácii s **jedným** spotrebičom, nie je potrebné vykonať žiadne ďalšie ochranné opatrenia.

- Ak sa mobilné generátory vo vyhotovení **A** prevádzkujú v kombinácii s **viacerými** spotrebičmi, vyžaduje sa vykonanie ďalších ochranných opatrení:
 - prúdové chrániče (RCD) s jedným menovitým rozdielovým prúdom nepresahujúcim hodnotu 30 mA (0,03 A) pre druhý a každý ďalší spotrebičalebo
 - oddeľovací transformátor pre druhý a každý ďalší spotrebič v prípade zvýšeného ohrozenia elektrickým prúdom v dôsledku vodivého prostredia s obmedzenou voľnosťou pohybu
- Ako prúdové chrániče sa **v tomto prípade** nesmú použiť žiadne zariadenia typu PRCD-S, pretože tieto nie je možné zapnúť.
- Pre generátory vybavené zariadením na kontrolu stavu izolácie (IMD) platia rovnaké požiadavky.
- Na miestach stavby a montáže sa smú používať iba gumené hadicové rozvody typu H07RN-F alebo H07BQ-F.
- Elektrické prevádzkové prostriedky musia byť vybavené ochranou proti striekajúcej vode a zodpovedať ustanoveniam pre náročné pracovné podmienky.

Na generátoroch vo vyhotovení A sú uvedené nasledujúce označenia.



Generátor, vyhotovenie A, podľa dokumentu „DGUV Information 203-032“

- Prípojka slúžiaca na vyrovnanie napätia
- Označenie triedy vyhotovenia A na zariadení

Ďalšie informácie o používaní nájdete v priloženom dokumente „*Dôležité upozornenie pre generátory s prípojkou pre vyrovnanie napätia*“.

1.1	Dokumentácia a príslušenstvo	7
1.2	Bezpečnostné značky	7
2.1	Správne používanie	8
2.1.1	Správne používanie	8
2.1.2	Predvídateľné nesprávne použitie, resp. neodbornú manipuláciu predstavujú:	9
2.1.3	Zvyšné riziká	10
2.2	Kvalifikácia a povinnosti	12
2.3	Osobné ochranné vybavenie	12
2.4	Oblasti ohrozenia a pracovné miesta	12
2.5	Označenia na generátore.....	13
2.6	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	16
3.1	Funkcia a spôsob činnosti.....	21
4.1	Preprava generátora	22
4.2	Inštalácia generátora	23
4.3	Tankovanie paliva do generátora	24
4.4	Plnenie motorového oleja do generátora.....	25
4.5	Naštartovanie generátora.....	27
4.6	Pripojenie spotrebiča	30
4.7	Vypnutie generátora.....	31
4.8	Odstavenie generátora z prevádzky.....	32
5.1	Plán údržby.....	37
5.2	Kontrola elektrickej bezpečnosti.....	38

1 K tomuto návodu

1 K tomuto návodu



Skôr ako budete generátor používať, musíte si pozorne prečítať tento návod a pochopiť ho.

Tento návod vás má oboznámiť so základnými prácami vykonávanými na generátore.

Tento návod obsahuje dôležité pokyny pre bezpečné a odborné používanie generátora.

Vaše dodržovanie pomôže:

- zabrániť nebezpečenstvám,
- znížiť náklady na opravy a prestoje,
- zvýšiť spoľahlivosť a životnosť generátora.

Bez ohľadu na túto príručku sa musia dodržiavať zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine používania a na mieste používania.

V tomto návode je opísané iba používanie generátora.

Návod na obsluhu motora tvorí integrálnu súčasť tohto návodu.

Jeden exemplár tohto návodu musí byť kedykoľvek prístupný pre obslužný personál.

1.1 Dokumentácia a príslušenstvo

Okrem tohto návodu na obsluhu existujú ku generátoru ešte následne uvedené dokumenty a štandardné príslušenstvo.

- Návod na obsluhu motora
- Záručný list k motoru
- Návod na obsluhu generátora

1.2 Bezpečnostné značky

Bezpečnostná značka ukazuje v podobe piktogramu zdroj nebezpečenstva.



Výstraha pred všeobecným ohrozením

Táto výstražná značka sa nachádza pred činnosťami, pri ktorých môžu viaceré príčiny viesť k ohrozeniu.



Výstraha pred látkami s nebezpečenstvom výbuchu

Táto výstražná značka sa nachádza pred činnosťami, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu, prípadne so smrteľnými následkami.



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím

Táto výstražná značka sa nachádza pred činnosťami, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, prípadne so smrteľnými následkami.



Výstraha pred látkami poškodzujúcimi životné prostredie

Táto výstražná značka sa nachádza pred činnosťami, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo ohrozenia životného prostredia, prípadne s katastrofálnymi následkami.



Výstraha pred horúcimi povrchmi

Táto výstražná značka sa nachádza pred činnosťami, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo popálenia, prípadne s trvalými následkami.

2 Všeobecné bezpečnostné ustanovenia



V tomto odseku nájdete popísané základné bezpečnostné ustanovenia pre prevádzku generátora.

Každá osoba, ktorá obsluhuje generátor alebo s ním pracuje, si musí prečítať túto kapitolu a jej ustanovenia realizovať v praxi.

2.1 Správne používanie

Generátor zodpovedá stavu vedy a techniky, ako aj bezpečnostným ustanoveniam platným v dobe uvedenia na trh v rámci jeho používania na stanovený účel.

Konštrukčne nebolo možné zabrániť ani predvídateľnému nesprávnemu použitiu, ani zvyšným rizikám bez obmedzenia správneho fungovania.

Používateľa upozorňujú na nebezpečenstvá špeciálne výstražné upozornenia uvedené buď priamo na generátore, a/alebo v technickej dokumentácii.

2.1.1 Správne používanie

Generátor vytvára v rámci náhradnej sieťovej prevádzky elektrickú energiu slúžiacu na napájanie mobilného rozvodného systému.

Generátor sa smie používať v exteriéri iba v rámci uvedených hraníc napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozrite typový štítok).

Generátor sa nesmie pripojiť k iným energetickým rozvodným systémom (napr. verejné zásobovanie elektrickým prúdom) ani k systémom generujúcim energiu (napr. iné generátory).

Generátor sa nesmie použiť v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.

Generátor sa nesmie použiť v oblastiach s nebezpečenstvom požiaru.

Generátor sa musí prevádzkovať podľa údajov uvedených v technickej dokumentácii.

Každé nesprávne použitie, resp. všetky činnosti vykonané na generátore, ktoré nie sú opísané v tomto návode, predstavujú nepovolené nesprávne použitie mimo zákonom stanovených hraníc ručenia výrobcom.

2.1.2 Predvídateľné nesprávne použitie, resp. neodbornú manipuláciu predstavujú:

V prípade predvídateľného nesprávneho použitia alebo neodbornej manipulácie s generátorom zaniká vyhlásenie o zhode ES od výrobcu, a tým automaticky aj povolenie na prevádzku.

Predvídateľné nesprávne použitie, resp. neodbornú manipuláciu predstavujú:

- prevádzka v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu
- prevádzka v oblastiach s nebezpečenstvom požiaru
- prevádzka v zatvorených priestoroch
- prevádzka pri priamom pôsobení dažďa alebo sneženia
- prevádzka bez potrebných bezpečnostných redundancií
- prevádzka na existujúcich zásobovacích sieťach elektrickým prúdom
- tankovanie v horúcom stave
- tankovanie počas bežiackej prevádzky
- postrek vysokotlakovými čističmi alebo hasiacimi zariadeniami
- prevádzka s odstránenými bezpečnostnými zariadeniami
- nedodržané údržbové intervaly
- zanedbané merania a kontroly zamerané na skoré rozpoznanie poškodení
- zanedbaná výmena opotrebovateľných dielov
- nesprávne vykonané údržbové, resp. opravárske práce
- chybné vykonané údržbové, resp. opravárske práce
- použitie v rozpore s určením

2.1.3 Zvyšné riziká

Na analýzu a zhodnotenie zvyšných rizík bola pred začatím konštrukčných a plánovacích prác súvisiacich s generátorom použitá analýza rizík.

Zvyšné riziká, ktorým nie je možné z konštrukčného hľadiska zabrániť, môžu počas celého životného cyklu generátora predstavovať:

- nebezpečenstvo ohrozenia života
- nebezpečenstvo poranenia
- ohrozenie životného prostredia
- vecné poškodenie generátora
- vecné poškodenie ďalších vecných hodnôt
- obmedzenia výkonu, resp. fungovania

Vzniku existujúcich zvyšných rizík zabránite praktickou realizáciou a rešpektovaním týchto nariadení:

- špeciálne výstražné upozornenia nachádzajúce sa na generátore
- všeobecné bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode
- špeciálne výstražné upozornenia uvedené v tomto návode

Nebezpečenstvo ohrozenia života

Nebezpečenstvo ohrozenia života osôb môžu na generátore spôsobiť:

- nesprávne použitie
- neodborná manipulácia
- chýbajúce ochranné zariadenia
- chybné, resp. poškodené elektrické konštrukčné diely
- dotyk mokrými rukami
- výpary paliva
- výfukové plyny

Nebezpečenstvo poranenia

Nebezpečenstvo poranenia osôb môžu na generátore spôsobiť:

- neodborná manipulácia
- preprava
- horúce časti
- štartovacie lanko motora rýchlo zaskočené do pôvodnej polohy

Ohrozenie životného prostredia	Ohrozenie životného prostredia v dôsledku použitia generátora môžu spôsobiť: <ul style="list-style-type: none">• neodborná manipulácia• prevádzkové látky (palivo, mazacie látky, motorový olej atď.)• emisie výfukových plynov• emisie hluku• nebezpečenstvo požiaru
Vecné poškodenie generátora	Vecné poškodenie generátora môžu spôsobiť: <ul style="list-style-type: none">• neodborná manipulácia• preťaženie• prehriatie• príliš nízky/vysoký stav oleja v motore• nedodržané prevádzkové a údržbové predpisy• nevhodné prevádzkové látky
Vecné poškodenie ďalších vecných hodnôt	Vecné poškodenie ďalších vecných hodnôt v prevádzkovej oblasti generátora môžu spôsobiť: <ul style="list-style-type: none">• neodborná manipulácia• prepätie, príp. podpätie
Obmedzenia výkonu alebo funkčnosti	Obmedzenia výkonu alebo funkčnosti generátora môžu spôsobiť: <ul style="list-style-type: none">• neodborná manipulácia• neodborná údržba, resp. oprava• nevhodné prevádzkové látky• inštalačná výška nad 100 metrov nad morom• okolitá teplota nad 25 °C• príliš veľké predĺženie rozvodnej siete

2.2 Kvalifikácia a povinnosti

Všetky činnosti na generátore smie vykonávať iba vhodný personál.

Tento personál musí:

- poznať predpisy na ochranu pred nehodami a bezpečnostné nariadenia ku generátoru a musí ich vedieť aplikovať.
- mať prečítanú kapitolu „Všeobecné bezpečnostné ustanovenia“.
- rozumieť obsahu kapitoly „Všeobecné bezpečnostné ustanovenia“.
- vedieť prakticky použiť a aplikovať obsah kapitoly „Všeobecné bezpečnostné ustanovenia“.
- rozumieť technickej dokumentácii a vedieť ju prakticky aplikovať.

2.3 Osobné ochranné vybavenie

Toto osobné ochranné vybavenie musíte nosiť pri všetkých činnostiach na generátore, ktoré sú opísané v tomto návode:

- ochrana sluchu
- ochranné rukavice

2.4 Oblasti ohrozenia a pracovné miesta

Oblasti ohrozenia a pracovné miesta (pracovné oblasti) na generátore sú definované vykonávanými činnosťami počas jednotlivých životných cyklov:

Životný cyklus	Činnosť	Oblasť ohrozenia	Pracovná oblasť
Preprava	vo vozidle	v okruhu 1,0 m	žiadna
	obslužným personálom		v okruhu 1,0 m
Prevádzka	umiestnenie	v okruhu 5,0 m	
	prevádzkovanie		
	tankovanie		
Starostlivosť a údržba	čistenie	v okruhu 1,0 m	
	odstavenie z prevádzky		
	vykonanie údržby		

Tab. 2.1: Oblasti ohrozenia a pracovné miesta na generátore

2.5 Označenia na generátore

Tieto označenia musia byť umiestnené na generátore a musia byť v dobre čitateľnom stave:



Obr. 2.1: Označenia na generátore

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Upozornenie na hladinu akustického výkonu | 5 | Všeobecné bezpečnostné pokyny |
| 2 | Upozornenie na tankovanie | 6 | Upozornenie na nebezpečné elektrické napätie |
| 3 | Všeobecné bezpečnostné pokyny (motor) | 7 | Typový štítok generátora (na strane generátora) |

4 Upozornenie na horúci povrch

Označenie	Popis	č.
	Všeobecné výstražné upozornenia	1
	Upozornenie na tankovanie	2
	Všeobecné výstražné upozornenia k motoru	3
	Upozornenie Horúci povrch	4
	Všeobecné bezpečnostné pokyny	5
	Upozornenie na nebezpečné elektrické napätie	6
	Typový štítok Vysvetlenie si pozrite na strane 41.	7

Tab. 2.2: Označenia na generátore

2.6 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Obsluhujúca osoba musí poznať komponenty generátora a ich funkciu a musí ich vedieť používať.

Obsluhujúca osoba je zodpovedná za prevádzkovú bezpečnosť generátora.

Obsluhujúca osoba je zodpovedná za ochranu pred neoprávneným prevádzkovaním generátora.

Obsluhujúca osoba je povinná nosiť svoje osobné ochranné vybavenie.

Označenie generátora je plne prítomné a udržiavané v čitateľnom stave.

Na generátore sa nesmú vykonávať konštrukčné zmeny.

Menovitý počet otáčok motora je od výroby pevne nastavený a nesmie sa zmeniť.

Pred a po každom použití/prevádzke sa musí skontrolovať prevádzková bezpečnosť a funkčnosť.

Generátor sa môže prevádzkovať iba v exteriéri.

V oblasti ohrozenia generátora nepoužívajte otvorený oheň, svetlo alebo zariadenia spôsobujúce iskrenie.

V oblasti ohrozenia generátora platí absolútny zákaz fajčenia.

Generátor prevádzkujte s ochranou proti vlhkosti a zrážkam (dážď, sneh).

Generátor prevádzkujte s ochranou proti špine a cudzím telesám.

Preprava Generátor sa smie prepravovať iba v studenom stave.

Generátor sa smie prepravovať vo vozidle iba v tom prípade, keď je dostatočne zaistený proti prevráteniu.

Generátor sa smie nadvihnúť iba pomocou určeného nosného rámu.

Umiestnenie Generátor postavte iba na dostatočne pevný podklad.

Generátor postavte iba na rovný podklad.

Generátor nepostavte na vlhké plochy.

Generovanie prúdu Pred každým uvedením do prevádzky sa musí skontrolovať elektrická bezpečnosť.

Zariadenie nesmie byť zakryté.

Prívodu vzduchu nesmú stáť v ceste prekážky, resp. nesmie byť prívod vzduchu blokový.

Nesmú sa použiť pomôcky na štartovanie.

Spotrebiče nesmú byť pri štartovaní zapnuté.

Pre rozvodnú sieť sa smú použiť iba testované a schválené káble.

Celkový odoberaný výkon nesmie prekročiť maximálny menovitý výkon generátora.

Generátor sa nesmie prevádzkovať bez tlmiča zvuku.

Generátor sa nesmie prevádzkovať bez vzduchového filtra a s otvoreným krytom vzduchového filtra.

- Tankovanie** Do vlastnej nádrže generátora sa nesmie tankovať palivo počas prevádzky.
- Do vlastnej nádrže generátora sa nesmie tankovať palivo, ak sa generátor ešte nachádza v horúcom stave.
- Pri tankovaní použite pomôcky na plnenie.
- Čistenie** Generátor sa nesmie čistiť počas prevádzky.
- Generátor sa nesmie čistiť, ak sa ešte nachádza v horúcom stave.
- Údržba a oprava** Údržba generátora sa nesmie vykonávať počas prevádzky.
- Údržba generátora sa nesmie vykonávať, ak sa generátor nachádza ešte v horúcom stave.
- Obsluhujúca osoba smie vykonávať iba tie údržbové, resp. opravárske práce, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Všetky ďalšie údržbové, resp. opravárske práce smú vykonávať iba špeciálne vyškolení a autorizovaní odborníci.
- Pred začatím údržbových, resp. opravárskych prác vždy vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
- Potrebné je dodržať údržbové intervaly, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu motora, rovnako ako v tomto návode.
- Odstavenie z prevádzky** Ak nebude generátor potrebný po dobu dlhšiu ako 30 dní, musí sa odstaviť z prevádzky.
- Generátor uschovajte v suchej a uzavretej miestnosti.
- Zabráňte vzniku živcových usadenín v palivovom systéme pridaním aditíva do benzínu.
- Pokyny k ochrane** Obalový materiál sa musí odovzdať v recyklačnom stredisku v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na mieste používania.

Miesto používania musí byť chránené proti kontaminácii vytečenými prevádzkovými látkami.

Opotrebované alebo zvyšné prevádzkové látky sa musia odovzdať v recyklačnom stredisku v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na mieste používania.

Elektrické a elektronické prístroje, rovnako ako batérie a akumulátory, sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade.

Zákon poveruje spotrebiteľa odovzdať elektrické a elektronické prístroje, rovnako ako batérie a akumulátory, na konci ich životnosti na určenom verejnom zbernom mieste alebo v predajni. Na túto skutočnosť poukazuje symbol uvedený na výrobku, v návode na používanie alebo na obale.

Vyberateľné batérie a akumulátory sa musia odstrániť z prístrojov a samostatne zlikvidovať.

Vykonaním recyklácie, materiálového zhodnotenia alebo inej formy zhodnotenia starých prístrojov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

3 Popis



V tomto odseku nájdete popis komponentov a funkcií generátora.



Obr. 3.1: Komponenty generátora

- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|--|
| 1 | Palivová nádrž | 8 | Uzáver palivovej nádrže |
| 2 | Motorový spínač | 9 | Ukazovateľ hladiny paliva |
| 3 | Skrutka na vypustenie oleja | 10 | Uzatvárací kohút paliva |
| 4 | Skrutka na plnenie oleja/mierka oleja | 11 | Palivový filter |
| 5 | Zapaľovacia sviečka | 12 | Reverzný štartér (štartovacia rukoväť) |
| 6 | Výfuk | 13 | Vzduchový filter |
| 7 | Skrutka pre vyrovnávanie napätia | | |

3.1 Funkcia a spôsob činnosti

Generátor je pevne spojený s hnacím motorom. Agregát je zabudovaný do stabilného rámu a elasticky uložený pomocou vibračných prvkov tak, aby naň nepôsobili vibrácie.

Prúd sa odoberá v závislosti od špecifikácie modelu zo zásuvky s ochranným kolíkom s ochranou proti striekajúcej vode 230 V/50 Hz, resp. zo zásuviek CEE 230 V/400 V.

Generátor je dimenzovaný pre mobilné používanie s jedným alebo viacerými elektrickými spotrebičmi (ochranné oddelenie podľa normy VDE 100, časť 551).

4 Uvedenie do prevádzky



V tomto odseku nájdete popísanú prevádzku generátora.

4.1 Preprava generátora

Pri preprave generátora postupujte nasledovne.

Podmienky Tieto podmienky musia byť splnené:

- Generátor je vypnutý.
- Generátor je vychladnutý.
- Uzatvárací kohút paliva je v polohe „zatvorený“.



UPOZORNENIE!

Zariadenie môže pri zošmyknutí alebo páde pomliaždiť ruky a nohy.

- Zohľadnite hmotnosť pribl. 41 až 86 kg (v závislosti od modelu).
- Zariadenie musia prenášať 2 (ESE 206/306 HS-GT) alebo 4 osoby (ESE 406/606 (D)HS-GT (ES)).
- Chodte pomaly.
- Nevkladajte nohy pod zariadenie.



Prenášanie zariadenia

1. Uchopte zariadenie za rámovú rúrku.
 2. Nadvihnite zariadenie.
 3. Preneste zariadenie na miesto použitia.
 4. Zosadzte zariadenie.
 5. Pustite rámovú rúrku.
- ✓ Zariadenie je prenesené na svoje miesto používania.

4.2 Inštalácia generátora

Pri inštalácii generátora postupujte nasledovne.

Podmienky Tieto podmienky musia byť splnené:

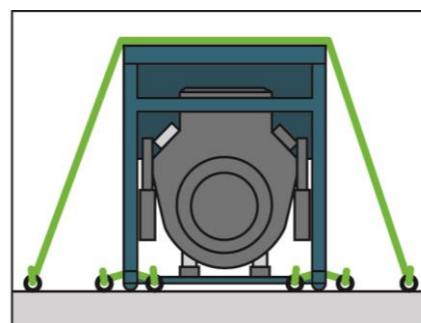
- rovný a stabilný podklad v exteriéri
- na mieste používania sa nenachádzajú horľavé látky
- na mieste používania sa nenachádzajú výbušné látky
- zariadenie musí stáť voľne (nesmie sa zakryť)



POZOR!

Vytečený motorový olej a benzín znečisťuje pôdu a podzemnú vodu.

- Zabráňte vytečeniu motorového oleja a benzínu.



Inštalácia zariadenia **Postup inštalácie:**

1. Pripravte miesto používania.
 2. Prepravte zariadenie na miesto používania.
 3. V prípade potreby zaistite zariadenie proti prevráteniu/zosunutiu.
- ✓ Zariadenie je inštalované.

4.3 Tankovanie paliva do generátora

Pri tankovaní paliva do generátora postupujte nasledovne.

Podmienky Tieto podmienky musia byť splnené:

- vypnuté zariadenie
- ochladené zariadenie
- dostatočný prívod a odvod vzduchu



UPOZORNENIE!

Vytečený benzín môže horieť alebo explodovať.

- Zabráňte vytečeniu benzínu.
- Zariadenie je vypnuté.
- Zariadenie je ochladené.
- Zabráňte prístupu otvoreného ohňa a iskreniu.



POZOR!

Vytečený benzín znečisťuje pôdu a podzemnú vodu.

- Neplňte nádrž na maximum.
- Používajte pomôcku na plnenie.



POZOR!

Nesprávne palivo zničí motor.

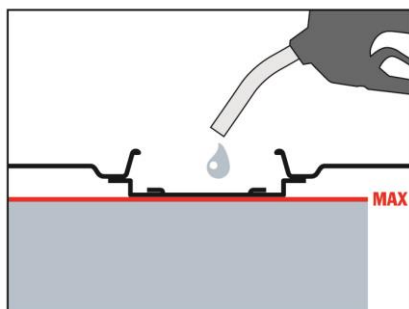
- Tankujte iba bezolovnatý benzín Normal s oktánovým číslom 91.



POZOR!

Možná je aj prevádzka s E10.

- Používajte iba E10 s oktánovým číslom 95.
- Palivo, ktoré bolo uskladnené po dobu dlhšiu ako 4 týždne, by sa nemalo používať.
- V prípade dlhodobejšieho odstavenia vyprázdňte palivovú nádrž a karburátor.
- Porozstrekované palivo dôkladne utrite.



Tankovanie paliva do zariadenia

Postup pri tankovaní paliva do generátora:

1. Otočte uzatvárací kohút paliva do polohy „OFF“.
 2. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže.
 3. Do nádrže vovedte pomôcku na plnenie.
 4. Naplňte benzín.
 5. Odstráňte pomôcku na plnenie.
 6. Naskrutkujte uzáver palivovej nádrže.
- ✓ V zariadení je natankované palivo.

4.4 Plnenie motorového oleja do generátora



POZOR!

Generátor sa zásadne dodáva bez náplne oleja.

- V prípade príliš nízkeho stavu oleja nie je možné naštartovať zariadenie, pretože súčasťou výbavy motorov je systém kontroly hladiny oleja.

Podmienky

Tieto podmienky musia byť splnené:

- vypnuté zariadenie
- ochladené zariadenie



POZOR!

Vytečený motorový olej znečistí uje pôdu a podzemnú vodu.

- Neplňte kľukovú skriňu po maximum (kontrola množstva náplne pomocou mierky oleja).
- Používajte pomôcku na plnenie.



POZOR!

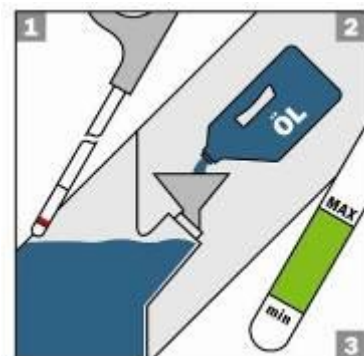
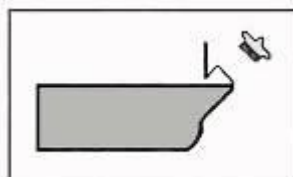
Nesprávny motorový olej zničí motor. Skontrolujte, prosím, priemernú okolitú teplotu a naplňte následne uvedené druhy oleja:

- $< 0^{\circ}$ => SAE 10 alebo 10W30; 10W40
- $0^{\circ} - 25^{\circ}$ => SAE 20 alebo 10W30; 10W40
- $25^{\circ} - 35^{\circ}$ => SAE 30 alebo 10W30; 10W40
- $35^{\circ} > \dots$ => SAE 40 alebo 10W30; 10W40
- K oleju neprimiešavajte žiadne bežne dostupné aditíva.

Plnenie motorového oleja do zariadenia

Postup plnenia motorového oleja do generátora:

1. Vyskrutkujte mierku oleja.
 2. Vovedte pomôcku na plnenie do plniaceho otvoru. (Napr. plniaci lievik, nie je súčasťou obsahu dodávky.)
 3. Naplňte motorový olej až po okraj plniaceho hrdla oleja. (Množstvo oleja si pozrite na strane 41 „Technické údaje“).
 4. Odstráňte pomôcku na plnenie.
 5. Zaskrutkujte mierku oleja.
 6. V prípade príliš nízkeho stavu oleja doplňte olej.
 7. Opäť naskrutkujte mierku oleja.
- ✓ Motorový olej je naplnený v zariadení.



4.5 Naštartovanie generátora

Pri štartovaní generátora postupujte nasledovne.

Podmienky Tieto podmienky musia byť splnené:

- skontrolovaná elektrická bezpečnosť
- naplnená palivová nádrž
- dostatočný stav oleja
- dostatočný prívod a odvod vzduchu
- vypnuté, resp. odpojené spotrebiče



UPOZORNENIE!

Prevádzkové látky môžu horieť alebo explodovať.

- Zabráňte vytečeniu motorového oleja a benzínu.
- Nepoužite žiadnu pomôcku na štartovanie.
- Zabráňte prístupu otvoreného ohňa a iskreniu.

Obnovenie zásobovania palivom

Generátor je zásobovaný palivom z vlastnej nádrže.



Obr. 4.1: Otvorenie/zatvorenie uzatváracieho kohúta paliva

Poloha vypínača	Funkcia	Poloha
OFF	zatvorené	horizontálna
ON	otvorené	vertikálna

Tab. 4.1: Polohy vypínača uzatváracieho kohúta paliva.

Postup pri obnovení zásobovania:

1. Otočte uzatvárací kohút paliva do polohy „ON“.
- ✓ Zásobovanie palivom je obnovené.

**UPOZORNENIE!**

Výfukové plyny spôsobujú dusenie až smrť.

- Postarajte sa o dostatočné vetranie.
- Zariadenie prevádzkujte iba v exteriéri.

**UPOZORNENIE!**

Horúce časti zariadenia môžu zapáliť horľavé a výbušné látky.

- Zabráňte prítomnosti horľavých látok na mieste používania.
- Zabráňte prítomnosti výbušných látok na mieste používania.

**POZOR!**

Horúčava alebo vlhkosť zničia zariadenie.

- Zabráňte prehriatiu (dostatočné vetranie).
- Zabráňte pôsobeniu vlhkosti.



RUČNÉ ŠTARTOVANIE Postup pri štartovaní motora:

1. Posuňte sýtič do štartovacej polohy „pozrite nápis vzduchový filter“ (iba pri studenom motore).
 2. Otočte motorový spínač do polohy „ON“.
 3. Pomaly vyťahnite rukoväť s lankom až po tlakový bod, potom ho rýchlym, rovnomerným pohybom pritiahnite.
- ✓ Motor sa naštartuje.

Podoprite sa jednou rukou o rukoväť zariadenia, aby ste si uľahčili pritiahnutie.

4. Uvedte sýtič do základnej polohy.
- ✓ Motor je naštartovaný.

**ELEKTRICKÉ
ŠTARTOVANIE**

1. Posuňte sýtič do štartovacej polohy „pozrite nápis vzduchový filter“ (iba pri studenom motore).
 2. Otáčajte kľúčový spínač úplne doprava do polohy ŠTART až po naštartovanie motora a potom ho pustite.
- ✓ Motor sa naštartuje.
3. Uvedte sýtič do základnej polohy.
- ✓ Motor je naštartovaný.

UPOZORNENIE Štartér aktivujte iba na krátku dobu (max. 5 – 10 sekúnd). Nikdy neštartujte motor ani ho nenechávajte v chode, ak je batéria odpojená.

UPOZORNENIE Elektrické spotrebiče môžete pripojiť alebo zapnúť po uplynutí fázy zahrievania trvajúcej pribl. jednu minútu.

4.6 Pripojenie spotrebiča

Pri pripojení spotrebiča ku generátoru postupujte nasledovne.

Podmienky Tieto podmienky musia byť splnené:

- naštartovaný generátor
- ukončená fáza zahrievania
- vypnutý spotrebič



UPOZORNENIE!

Zásahy elektrickým prúdom spôsobujú zranenia až smrť.

- Generátor sa nesmie pripojiť k iným energetickým rozvodným systémom (napr. verejné zásobovanie elektrickým prúdom) ani k systémom generujúcim energiu (napr. iné generátory).

Pripojenie spotrebiča Pripojiť môžete spotrebič so zástrčkou s ochranným kolíkom s 230 V striedavým prúdom (alebo 400 V trojfázovým prúdom iba ESE 506/606 DHS-GT).



Obr. 4.2: Pripojenie spotrebiča

4.7 Vypnutie generátora

Pri vypnutí generátora postupujte nasledovne.



UPOZORNENIE!

Horúce časti zariadenia môžu zapáliť horľavé a výbušné látky.

- Zabráňte prítomnosti horľavých látok na mieste používania.
- Zabráňte prítomnosti výbušných látok na mieste používania.
- Zariadenie nechajte ochladnúť.

Postup pri vypnutí zariadenia:

1. Vypnite spotrebič alebo ho odpojte.
2. Motor nechajte v chode ešte pribl. dve minúty.



Obr. 4.3: Vypnutie motora

3. Otočte motorový spínač do polohy „OFF“.
✓ Motor je vypnutý.
4. Otočte uzatvárací kohút paliva do polohy „OFF“.
5. Zariadenie nechajte ochladnúť.
✓ Zariadenie je vypnuté.

4.8 Odstavenie generátora z prevádzky

Zriedkavé používanie Ak sa generátor používa iba zriedkavo, môžu sa pri štartovaní vyskytnúť ťažkosti.

Pre predídenie tomuto problému by sa mal generátor uviesť do chodu pribl. 30 minút každý týždeň.

Skladovanie Ak generátor počas dlhšej doby nepotrebuje, odstavte ho z prevádzky a uskladnite ho.



POZOR!

Vytečený motorový olej a pohonná látka znečisťujú pôdu a podzemnú vodu.

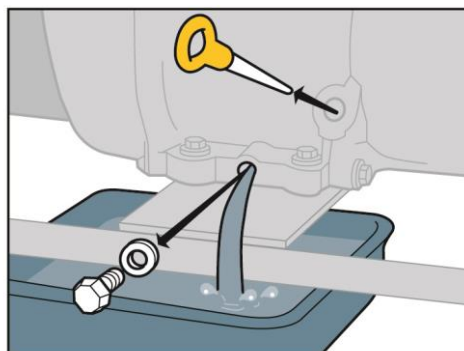
Pri odstavení generátora z prevádzky postupujte nasledovne.

Podmienky Tieto podmienky musia byť splnené:

- vypnuté, resp. odpojené spotrebiče
- vypnuté zariadenie
- zariadenie je ešte mierne teplé

Vypustenie motorového oleja

Takto vypustíte motorový olej z generátora:



Obr. 4.4: Odstránenie skrutky na vypustenie oleja

1. Pod skrutku na vypustenie oleja postavte zachytávaciu nádobu na olej.

Upozornenie

Objem zachytávacej nádoby sa líši v závislosti od modelu (0,6 až 1,1 litra). Presné údaje nájdete na strane 41 v tabuľke „Objem motorového oleja“.

2. Uvoľnite skrutku na vypustenie oleja použitím vidlicového kľúča a odstráňte ju.

3. Vypustite motorový olej.

Ochrana životného prostredia

Opotrebované alebo zvyšné prevádzkové látky sa musia odovzdať v recyklačnom stredisku v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na mieste používania.

4. Opäť zaskrutkujte skrutku na vypustenie oleja a dotiahnite ju vidlicovým kľúčom.

✓ Motorový olej je vypustený.

Vyprázdnenie benzínovej nádrže

Postup pri vyprázdnení benzínovej nádrže generátora:



Obr. 4.5: Zatvorenie uzatváracieho kohúta paliva



UPOZORNENIE!

Vytečený benzín môže horieť alebo explodovať.

- Zabráňte vytečeniu benzínu.
- Zariadenie je vypnuté.
- Zariadenie je ochladené.
- Zabráňte prístupu otvoreného ohňa a iskreniu.

UPOZORNENIE

1. Postavte zachytávaciu nádobu vedľa generátora.

Objem zachytávacej nádoby sa líši v závislosti od modelu. Presné údaje nájdete na strane 41 v tabuľke „Objem palivovej nádrže“.

2. Otočte uzatvárací kohút paliva do polohy „OFF“.

3. Opatrne uvoľnite hadicu pohonnej látky z karburátora a nasmerujte ju do zachytávacej nádoby.
 4. Otočte uzatvárací kohút paliva do polohy „ON“.
- ✓ Benzín sa vypustí.

Ochrana životného prostredia

Opotrebované alebo zvyšné prevádzkové látky sa musia odovzdať v recyklačnom stredisku v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na mieste používania.

5. Otočte uzatvárací kohút paliva do polohy „OFF“.
 6. Opäť opatrne upevnite hadicu pohonnej látky na karburátore.
- ✓ Benzín je vypustený.

Konzervácia motorového priestoru

Postup pri konzervácii motorového priestoru generátora:

Podmienky

Tieto podmienky musia byť splnené:

- vypnuté zariadenie
- v nádrži už nie je žiadna pohonná látka
- uzatvárací kohút paliva je v polohe „OFF“



Obr. 4.6: Vytiahnutie konektora zapalovacej sviečky

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku pomocou kľúča na zapalovaciu sviečku.
3. Do otvoru pre zapalovaciu sviečku vlejte pribl. 1 ml oleja.

4. Opäť zaskrutkujte zapalovaciu sviečku a dotiahnite ju.
 5. Viackrát pomaly potiahnite lanko pre naštartovanie motora, aby sa olej rozlial v motorovom priestore.
 6. Opäť nasadíte konektor zapalovacej sviečky.
- ✓ Motorový priestor je zakonzervovaný.

Čistenie vzduchového filtra**Postup pri čistení vzduchového filtra generátora:**

Obr. 4.7: Odstránenie vzduchového filtra

1. Odstráňte kryt vzduchového filtra zo skrine vzduchového filtra.
 2. Vyčistite vložku vzduchového filtra vo vhodnej nádobe v teplej vode s umývacím prostriedkom alebo pomocou nehorľavého benzínu na pranie.
 3. Nalejte motorový olej na filter a vytlačte prebytočný olej.
 4. Vložte vzduchový filter.
 5. Opäť nasadte kryt vzduchového filtra na skriňu vzduchového filtra.
- ✓ Vzduchový filter je vyčistený a namontovaný.

Ochrana životného prostredia

Opotrebované alebo zvyšné prevádzkové látky a čistiace prostriedky sa musia odovzdať v recyklačnom stredisku v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na mieste používania.

5 Údržba generátora



Údržbové a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto odseku, smie vykonávať iba personál výrobcu.

5.1 Plán údržby

Údržbové práce sa musia vykonať v súlade s časovými intervalmi uvedenými v návode na obsluhu motora značky Honda. Navyše by sa mali pred každým uvedením do prevádzky skontrolovať skutkové spoje a v prípade potreby by sa malo zariadenie vyčistiť.

Údržbové práce smú vykonávať iba osoby vhodné na túto činnosť.

Vykonajte všetky údržbové práce uvedené v pláne údržby podľa údajov v návode na prevádzku a údržbu motora.

Odporúčame zveriť tieto práce autorizovanej **servisnej stanici ENDRESS**.

Údržbová práca	Časový interval v mesiacoch alebo prevádzkových hodinách				
	Pri každom použití	Prvý mesiac alebo 20 h	Každé 3 mesiace alebo 50 h	Každých 6 mesiacov alebo 100 h	Každý rok alebo každých 300 h
Kontrola stavu oleja	X				
Výmena oleja		X			
Kontrola vzduchového filtra	X				
Čistenie vzduchového filtra			X		
Výmena vzduchového filtra					(X) ¹
Kontrola/nastavenie zapalovacích sviečok				X	
Výmena zapalovacích sviečok					X
Čistenie nádoby s usadeninami				X	
Čistenie spaľovacej komory	Každých 500 h ⁽²⁾				
Kontrola/nastavenie voľnobežných otáčok					X ⁽²⁾
Kontrola/nastavenie vôle ventilov					X ⁽²⁾
Výmena palivovej nádrže a palivového filtra				X	
Čistenie oblasti tlmivcov zvuku,					X

Údržbová práca	Časový interval v mesiacoch alebo prevádzkových hodinách				
	Pri každom použití	Prvý mesiac alebo 20 h	Každé 3 mesiace alebo 50 h	Každých 6 mesiacov alebo 100 h	Každý rok alebo každých 300 h
sútyčia a pružín					
Kontrola osadenia skrutiek, matíc a čapov	X				
Elektrická bezpečnosť	X				
Kontrola stavu a utesnenia palivových vedení a prípojok	Každé 2 roky⁽²⁾ (v prípade potreby výmena)				

¹ iba papierová vložka

² vykonanie zveriť zmluvnému partnerovi spoločnosti ENDRESS

5.2 Kontrola elektrickej bezpečnosti

Elektrickú bezpečnosť smie kontrolovať iba personál autorizovaný na túto činnosť.

Elektrická bezpečnosť sa musí kontrolovať podľa platných ustanovení VDE, noriem EN a DIN a špeciálne podľa predpisu na ochranu pred nehodami BGV A3, a to vždy podľa príslušného platného znenia a pred každou prevádzkou.

6 Pomoc pri ťažkostiach



V tomto odseku nájdete popísané ťažkosti, ktoré môžu odstrániť počas prevádzky osoby vhodné na túto činnosť.

Každý vzniknutý problém je popísaný spolu so svojou možnou príčinou a príslušným opatrením na odstránenie.

Ak nie je možné odstrániť určitý problém za pomoci nižšie uvedenej tabuľky, autorizovaný personál musí ihneď odstaviť generátor z prevádzky a informovať kompetentný a autorizovaný servisný personál.

***Túto kontrolu alebo opravu odporúčame zveriť servisnej stanici**

Porucha	Možná príčina	Náprava
Žiadny prúd nevychádza zo zásuviek	Otáčky stroja sú príliš nízke	*Nastaviť otáčky stroja
	Otvorené alebo skratované káble	Skontrolovať spotrebič
	Vinutie rotora alebo statora – otvorené/skratované	*Otestovať odpor vinutia, v prípade potreby vymeniť vinutie
Nízke výstupné napätie pri nulovom zaťažení	Otáčky stroja sú príliš nízke	*Nastaviť otáčky stroja
	Vinutie rotora alebo statora je otvorené/skratované	*Otestovať odpor vinutia, v prípade potreby vymeniť vinutie
Vysoké výstupné napätie pri nulovom zaťažení	Otáčky motora sú príliš vysoké	*Nastaviť otáčky stroja
Nízke výstupné napätie pri zaťažení Nepravidelné výstupné napätie	Otáčky motora pri plnom zaťažení sú nízke	*Nastaviť otáčky stroja
	Existuje priveľké zaťaženie	Znížiť existujúce zaťaženie
	Existuje nevyvážené zaťaženie	Odobrať celé zaťaženie, potom opäť jednotlivito pripojiť s cieľom zistenia, ktoré vyvoláva nepravidelnú funkciu.
Hlučná prevádzka	Uvoľnená skrutka generátora alebo stroja	Dotiahnuť všetky montážne diely

Porucha	Možná príčina	Náprava
	Skrat poľa/zaťaženia generátora	*Skontrolovať odpor vinutia, vymeniť vinutie magnetov, v prípade potreby skontrolovať záťažové zariadenie so zameraním na skrat. Vymeniť poškodené záťažové zariadenie.
	Chybné ložisko	*Vymeniť ložisko.
Stroj sa neuvedie do chodu	Žiadne palivo	Skontrolovať palivo
	Uzatvárací kohút paliva v polohe „OFF“	Uviesť uzatvárací kohút paliva do otváracjej polohy „ON“
	Motorový spínač v polohe „OFF“	Uviesť motorový spínač do polohy „ON“
	Konektor zapalovacej sviečky je znečistený alebo uvoľnený	Vyčistiť konektor zapalovacej sviečky. Nastaviť otvor, v prípade potreby vymeniť
	Zapalovacia sviečka je znečistená	Vyčistiť zapalovaciu sviečku, v prípade potreby vymeniť

Tab. 6.1: Ťažkosti pri prevádzke generátora

***Túto kontrolu alebo opravu odporúčame zveriť servisnej stanici**

7 Technické údaje



V tomto odseku nájdete Technické údaje k prevádzke generátora.

Technické údaje

Popis	ESE 206 HS-GT	ESE 306 HS-GT	ESE 406 HS-GT (ES)
Model	ESE 206 HS-GT	ESE 306 HS-GT	ESE 406 HS-GT (ES)
Generátor	synchrónny	synchrónny	synchrónny
Frekvencia/druh krytia	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Menovité napätie	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Max. výkon (LTP) VA	2900	3400	5100
Trvalý výkon (COP) watt	2200	2600	3900
Menovitý faktor výkonnosti $\cos(\phi)$	0,9	0,9	0,9
Typ motora	Honda GX160 1-valc. 4-takt OHV, vzduchom chladený	Honda GX200 1-valc. 4-takt OHV, vzduchom chladený	Honda GX270 1-valc. 4-takt OHV, vzduchom chladený
Zdvihový objem v cm ³	163	196	270
Výkon (3000 ot./min) kW	2,5	3,3	4,6
Objem palivovej nádrže (litre)	20	20	30
Hladina akustického tlaku na pracovisku L_{pA} *	88 dB(A)	89 dB(A)	89 dB(A)
Hladina akustického tlaku v 7 m vzdialenosti L_{pA} **	71 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)
Hladina akustického výkonu ** L_{WA}	96 dB(A)	96 dB(A)	97 dB(A)
Dĺžka v mm	637	637	800
Šírka v mm	473	473	538
Výška v mm	500	500	576
Hmotnosť v kg	41	43	61/66 (e-štart)
Objem motorového oleja	0,6 litra	0,6 litra	1,1 litra

Tab. 7.1: Technické údaje generátora T1

*namerané v 1 m vzdialenosti a v 1,6 m výške v súlade s normou ISO 3744 (časť 10)

**namerané v súlade s normou ISO 3744 (časť 10)

Popis	ESE 506 DHS-GT		ESE 606 HS-GT (ES)	ESE 606 DHS-GT (ES)	
Model	ESE 506 DHS-GT		ESE 606 HS-GT (ES)	ESE 606 DHS-GT (ES)	
Generátor	synchronný		synchronný	synchronný	
Frekvencia/druh krytia	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	
Menovité napätie	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~
Max. výkon (LTP) VA	4200	6300	7200	5500	8300
Trvalý výkon (COP) watt	2800	4300	5500	3700	5600
Menovitý faktor výkonnosti cos(phi)	0,9	0,8	0,9	0,9	0,8
Typ motora	Honda GX270 1-valc. 4-takt OHV vzduchom chladený		Honda GX390 1-valc. 4-takt OHV vzduchom chladený	Honda GX390 1-valc. 4-takt OHV vzduchom chladený	
Zdvihový objem v cm ³	270		389	389	
Výkon (3000 ot./min) kW	4,6		6,0	6,0	
Objem palivovej nádrže (litre)	30		30	30	
Hladina akustického tlaku na pracovisku L _{pA} *	89 dB(A)		89 dB(A)	89 dB(A)	
Hladina akustického tlaku v 7 m vzdialenosti L _{pA} **	72 dB(A)		72 dB(A)	72 dB(A)	
Hladina akustického výkonu ** L _{WA}	97 dB(A)		97 dB(A)	97 dB(A)	
Dĺžka v mm	800		800	800	
Šírka v mm	538		538	538	
Výška v mm	576		576	576	
Hmotnosť v kg	69		73/78 (e-štart)	81/86 (e-štart)	
Objem motorového oleja	1,1 litra		1,1 litra	1,1 litra	

Tab. 7.2: Technické údaje generátora T2

*namerané v 1 m vzdialenosti a v 1,6 m výške v súlade s normou ISO 3744 (časť 10)

**namerané v súlade s normou ISO 3744 (časť 10)

Okolité podmienky

Popis	Hodnota	Jednotka
Výška umiestnenia nad hladinou mora	< 100	[m]
Teplota	< 25	[°C]
Relatívna vlhkosť vzduchu	< 30	[%]

Tab. 7.3: Okolité podmienky generátora

Zníženie výkonu

Redukcia výkonu	každá dodatočná	Jednotka
1 %	100	[m]
4 %	10	[°C]


Tab. 7.4: Zníženie výkonu generátora v závislosti od okolitých podmienok

Rozvodná sieť

Vedenie	Max. dĺžka vedenia	Jednotka
HO 7 RN-F (NSH öu) 1,5 mm ²	60	[m]
HO 7 RN-F (NSH öu) 2,5 mm ²	100	[m]

Tab. 7.5: Maximálna dĺžka vedenia rozvodnej siete v závislosti od prierezu vedenia

Vysvetlivky k typovému štítku

 ENDRESS Elektrogerätebau GmbH ESE 206 HS-GT Neckartenzlinger Straße 39 Generating set ISO 8528 D-72658 Bempflingen, Germany			
Pr (COP)	2,2 kW	S/N	112300/00001
cos φ _r	0,9	f _r	50 Hz
U _r 1~	230 V	I _r	10,9 A
IP	23	h _{max}	1000 m
T _{max}	40 °C	Class	G1
Mfg	2011	m	41 kg

Menovitý výkon v kW	Sériové číslo
Menovitý faktor výkonnosti	Menovitá frekvencia v hertzoch
Menovité napätie vo voltoch	Menovitý prúd v ampéroch
Medzinárodná trieda ochrany	Maximálna inštalačná výška v metroch
Maximálna okolitá teplota	Trieda vyhotovenia
Rok výroby	Hmotnosť v kilogramoch

8 Záruka

Pre komerčné použitie platí záručná doba 6 mesiacov od dátumu zakúpenia.

V prípade žiadosti o záručné plnenie alebo potreby zakúpenia náhradných dielov sa skontaktujte, prosím, s obchodníkom, u ktorého ste si kúpili náš výrobok.

Pamätajte, prosím, na to, že ku každému poškodenému zariadeniu je v každom prípade potrebné priložiť nasledujúce doklady:

- Doklad o nákupe (pokladničný blok alebo faktúra)
- Popis vyskytnutého nedostatku

Servis – horúca linka

Telefón: +49(0)7123-9737-44

E-mail: Service@endress-generators.de

ENDRESS Elektrogerätebau GmbH • Neckartenzlinger Straße 39 • D 72658 Bempflingen
Telefón: +49-(0)-7123-9737-0 Telefax: +49-(0)-7123-9737-50 E-mail: Info@endress-generators.de

CE EG-Konformitätserklärung
Declaration of Conformity

ENDRESS 

Declaration de conformité
européenne
Declaración de conformidad

Name und Anschrift der Person, die die technischen Unterlagen aufbewahrt
Name and address of the person who keeps the technical documentation
Nom et adresse de la personne qui garde la documentation technique
Nombre y dirección del encargado de la documentación técnica

Hans Braun
ENDRESS Elektrogerätebau GmbH
Neckartenzlinger Straße 39
D - 72658 Bempflingen

KRAFTSTROMGENERATOR

Power Generator, Générateur d'alimentation, Grupo electrogéno

Handelsbezeichnung Trade name Dénomination commerciale Nombre comercial	Artikel-Nr : Order-nr. Numéro d'article número del artículo
ESE 206 HS-GT	112300
ESE 306 HS-GT	112301
ESE 406 HS-GT	112302
ESE 406 HS-GT ES	112306
ESE 506 DHS-GT	112304
ESE 606 HS-GT	112303
ESE 606 HS-GT ES	112307
ESE 606 DHS-GT	112305
ESE 606 DHS-GT ES	112308

erklären in alleiniger Verantwortung, dass obiges Produkt auf das sich diese Erklärung bezieht folgenden einschlägigen Richtlinien und Normen entspricht
declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates is in conformity with the following relevant regulations
déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes
declara bajo responsabilidad propia, que el producto al que se refiere esta declaración, es conforme a las siguientes normas o directrices

2006 / 42 / EG
2006 / 95 / EG
2004 / 108 / EG
2002 / 88 / EG
2000 / 14 / EG
2005 / 88 / EG

EN 55012
EN 55014
EN 60335-1
EN 60204-1
EN 12601

einschließlich nachfolgender Änderungen und Ergänzungen
and subsequent modification and integrations
et aux modifications successives et intégrations
y sucesivas modificaciones e integraciones

Gemessener Schalleistungspegel LWA Measured sound power level LWA Niveau de puissance sonore mesuré LWA Nivel de potencia sonora medida LWA	Garantierter Schalleistungspegel LWA Guaranteed sound power level LWA Niveau de puissance sonore garanti en LWA Nivel de potencia sonora garantizada LWA	Artikel-Nr : Order-nr. Numéro d'article número del artículo
96 dB(A)	96 dB(A)	112300
96 dB(A)	96 dB(A)	112301
97 dB(A)	97 dB(A)	112302
97 dB(A)	97 dB(A)	112306
97 dB(A)	97 dB(A)	112304
97 dB(A)	97 dB(A)	112303
97 dB(A)	97 dB(A)	112307
97 dB(A)	97 dB(A)	112305
97 dB(A)	97 dB(A)	112308

Messverfahren entsprechend ISO 3744 (Teil10)
measuring procedure according to ISO 3744 (part10)
procédé de repérage conformément à ISO 3744 (part10)
el procedimiento de medición conforme a ISO 3744 (parte10)

Bewertungsverfahren zur Feststellung der Übereinstimmung nach 2000/14/EC Anlage VIII. (Benachrichtigte Stelle):
conformity assessment procedure according to 2000/14/EC procedure VIII. (notified body)
procède d'évaluation de conformité 2000/14/EC procédure VIII. (organisme avisé):

Bewertungsverfahren zur Feststellung der Übereinstimmung nach 2000/14/EC Beilage VIII. (Benachrichtigte Stelle):

European Commission
Directorate General Environment
Unit C.1 "Air, Noise & Transport"
BU-9 06/204 - B-1049 Bruxelles
Belgium

verantwortlich
authorized by
le responsable
el responsable

Bempflingen, März 2011


Christian Weissinger
Geschäftsführer

**Príslušenstvo:
súprava koliesok dostupná ako voliteľné
príslušenstvo**



Uľahčite si prácu použitím vhodnej súpravy koliesok pre svoj generátor:

dostupné ako príslušenstvo pre nasledujúce modely:

ESE 406 / 506 / 606 (D)HS-GT (ES)

Objed. č.: 161 026

Poznám
